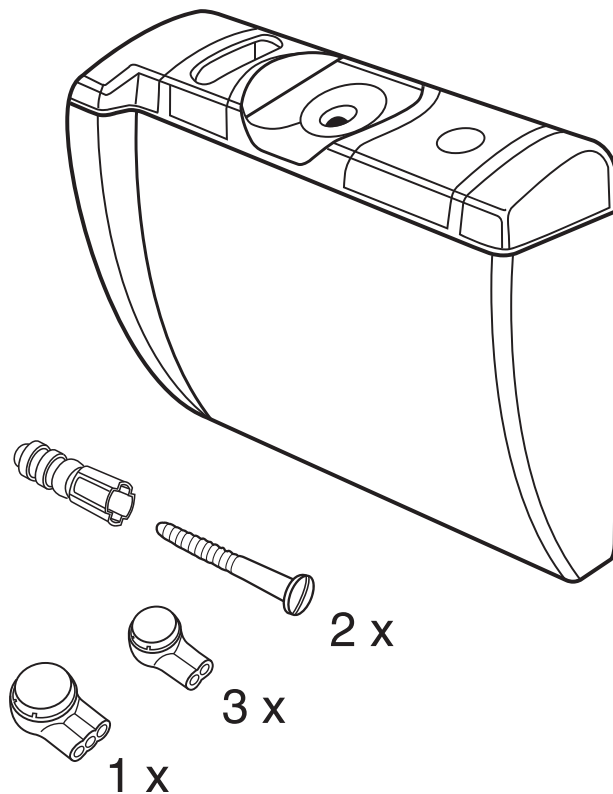
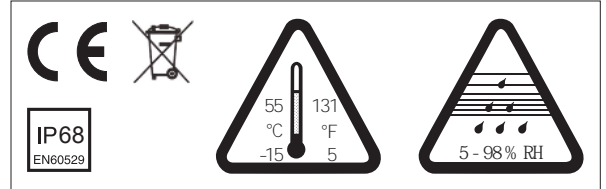


aquaradio[®] smart



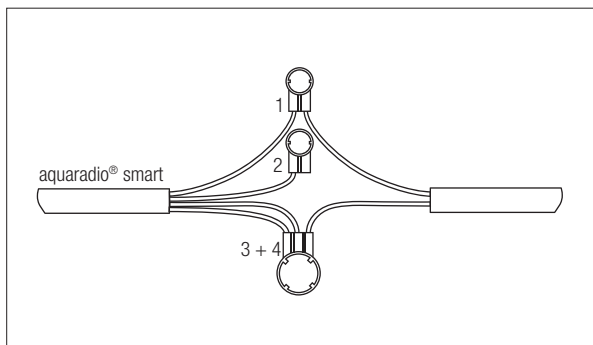
Anschluss Impulsgeber mit Reedkontakt, Open Collector oder aquapuls[®], M-Bus mit und ohne externe Energieversorgung, mit Klemmenverbinder VD-22 oder Schnellverbinder.

Branchement de e'émetteur d' impulsions: Contact Reed, Open Collector ou aquapuls[®], M-Bus sans/avec alimentation externe, avec bornier de raccordement VD-22 ou Fast-Lock.

Allacciamento emettitori Reed, open collector, aquapuls[®], M-Bus senza/con alimentazione esterno, con scatola di derivazione VD-22 o con connettore rapido.

Connection to a pulser with reed, open collector or aquapuls[®], M-Bus without/ with external power supply, with terminal box VD-22 or fast-lock.

Impulsgeber/ Emetteur/ Emettore/ Pulse transmitter



- 1 = Weiss: Impulse
- 2 = Gelb: Nicht verwendet
- 3 + 4 = Grün + Braun: Masse

Impulsgeber mit zwei Leiter.

- 1 = Blanc: Impulsion
- 2 = Jaune: Non utilisé
- 3 + 4 = Vert + Brun: Masse

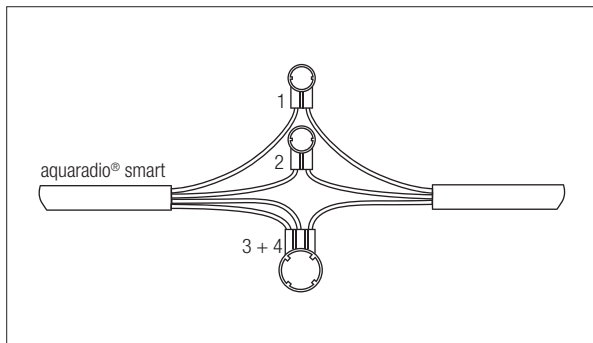
Emetteur à deux files.

- 1 = Bianco: Impulsi
- 2 = Giallo: Non utilizzato
- 3 + 4 = Verde + Marrone: Massa

Emettitore con due fili.

- 1 = White: Pulses
- 2 = Yellow: Not connected
- 3 + 4 = Green + Brown: Ground

Pulse transmitter with two wires.



- 1 = Weiss: Impulse
- 2 = Gelb: Richtung
- 3 + 4 = Grün + Braun: Masse

Impulsgeber mit drei Leiter und Richtungserkennung.

- 1 = Blanc: Impulsion
- 2 = Jaune: Sens
- 3 + 4 = Vert + Brun: Masse

Emetteur à trois files et indicateur de sens.

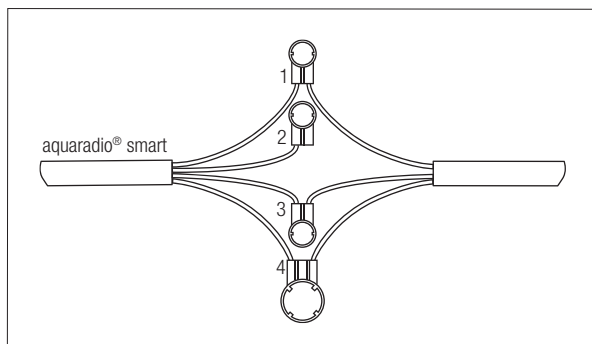
- 1 = Bianco: Impulsi
- 2 = Giallo: Direzione
- 3 + 4 = Verde + Marrone: Massa

Emettitore con tre fili e riconoscimento del senso di flusso.

- 1 = White: Pulses
- 2 = Yellow: Direction
- 3 + 4 = Green + Brown: Ground

Pulse transmitter with three wires and direction detection.

Impulsgeber/ Emetteur/ Emettore/ Pulse transmitter



1 = Weiss: Impulse
 2 = Gelb: Nicht verwendet
 3 = Grün: Manipulation
 4 = Braun: Masse

1 = Blanc: Impulsion
 2 = Jaune: Non utilisé
 3 = Vert: Manipulation
 4 = Brun: Masse

1 = Bianco: Impulsi
 2 = Giallo: Non utilizzato
 3 = Verde: Manipolazione
 4 = Marrone: Massa

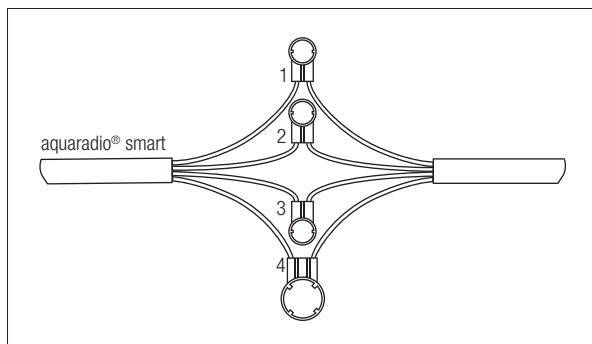
1 = White: Pulses
 2 = Yellow: Not connected
 3 = Green: Manipulation
 4 = Brown: Ground

Impulsgeber mit drei Leiter und Manipulationserkennung.

Emetteur à trois files et indicateur de manipulation.

Emettore con tre fili e riconoscimento di manipolazione.

Pulse transmitter with three wires and manipulation detection.



1 = Weiss: Impulse
 2 = Gelb: Richtung
 3 = Grün: Manipulation
 4 = Braun: Masse

1 = Blanc: Impulsion
 2 = Jaune: Sens
 3 = Vert: Manipulation
 4 = Brun: Masse

1 = Bianco: Impulsi
 2 = Giallo: Direzione
 3 = Verde: Manipolazione
 4 = Marrone: Massa

1 = White: Pulses
 2 = Yellow: Direction
 3 = Green: Manipulation
 4 = Brown: Ground

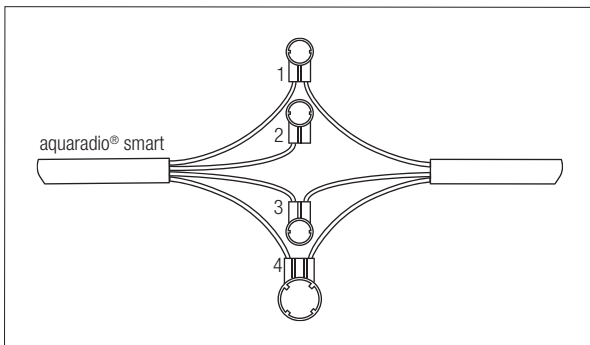
Impulsgeber mit vier Leiter und Richtungs- und Manipulationserkennung

Emetteur à quatre files et indicateur de sens et de manipulation.

Emettore con quattro fili, riconoscimento del senso di flusso e manipolazione.

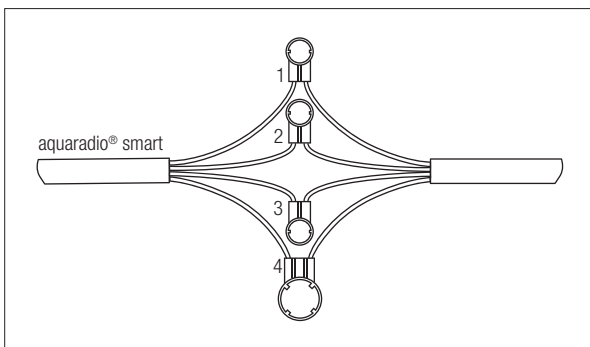
Pulse transmitter with four wires and direction and manipulation detection.

M - Bus



Ohne Versorgung/ sans alimentation/ senza alimentazione/ without power supply.

Max. Last des Zählers = 3mA
Consommation max. compteur = 3mA
Consumo max. contatore = 3mA
Max. power consumption counter = 3mA



Mit Versorgung/ avec alimentation/ con alimentazione/ with power supply.

AC 7.5V - 24V $I_{RMS} = 10mA$
DC 5V - 24V $I_{RMS} = 10mA$

M - Bus

Kabellänge/ Encablure/ Metraggio/ Cable length

Maximum/ Maximum/ Maximum/ Massimo = 3m (Standard) + 7m = 10m

1 = Weiss: M-Bus
2 = Gelb: Nicht verwendet
3 = Grün: Nicht verwendet
4 = Braun: M-Bus

1 = Blanc: M-Bus
2 = Jaune: Non utilisé
3 = Vert: Non utilisé
4 = Brun: M-Bus

1 = Bianco: M-Bus
2 = Giallo: Non utilizzato
3 = Verde: Non utilizzato
4 = Marrone: M-Bus

1 = White: M-Bus
2 = Yellow: Not connected
3 = Green: Not connected
4 = Brown: M-Bus

1 = Weiss: M-Bus
2 = Gelb: AC/DC
3 = Grün: AC/DC
4 = Braun: M-Bus

1 = Blanc: M-Bus
2 = Jaune: AC/DC
3 = Vert: AC/DC
4 = Brun: M-Bus

1 = Bianco: M-Bus
2 = Giallo: AC/DC
3 = Verde: AC/DC
4 = Marrone: M-Bus

1 = White: M-Bus
2 = Yellow: AC/DC
3 = Green: AC/DC
4 = Brown: M-Bus

M - Bus ohne externe Energieversorgung.

M-Bus sans alimentation externe.

M-Bus senza alimentazione esterno.

M-Bus without external power supply.

M - Bus mit externer Energieversorgung.

M-Bus avec alimentation externe.

M-Bus con alimentazione esterno.

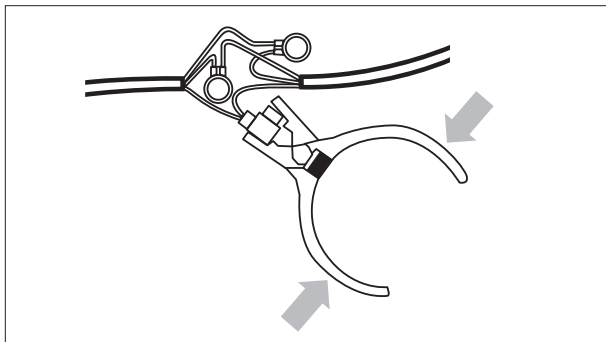
M-Bus with external power supply.

Schnellverbinder: Adern ohne abisolieren einführen und verpressen.

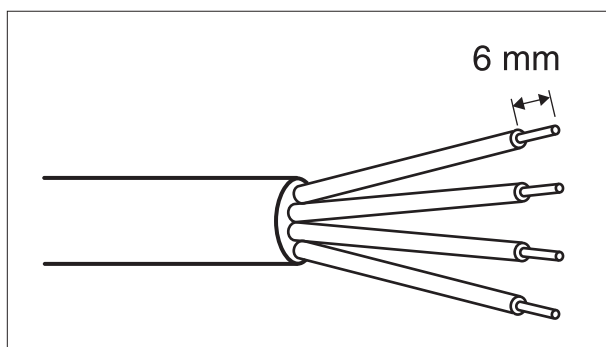
Connecteur rapide: Insérer et presser. Sans enlever l'isolation.

Connettore rapido dei fili: La connessione rapida non necessita lo sguaino dei fili (inserire e pressare).

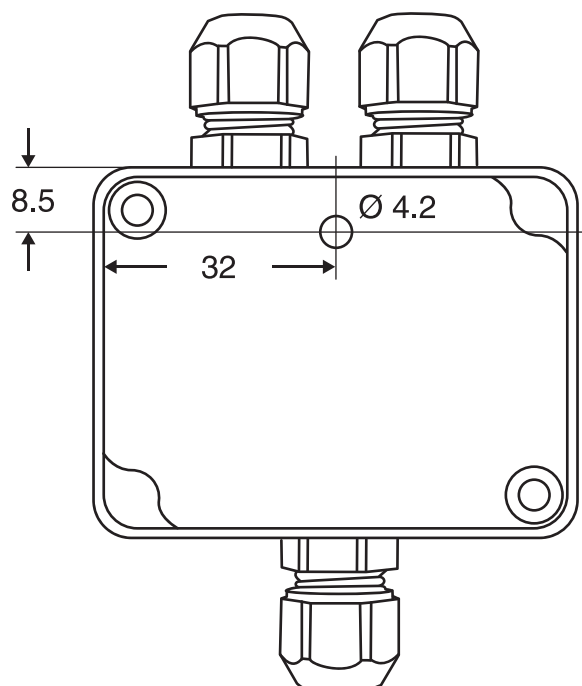
Fast-Lock: Insert wire without removing insulation and press.

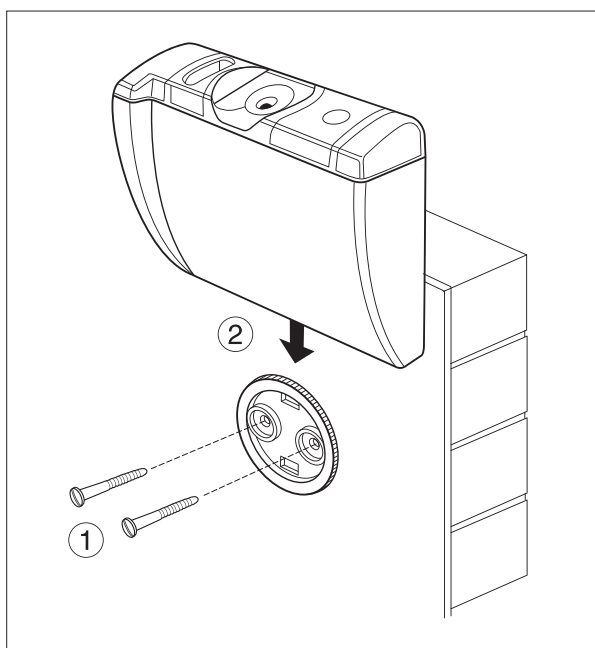
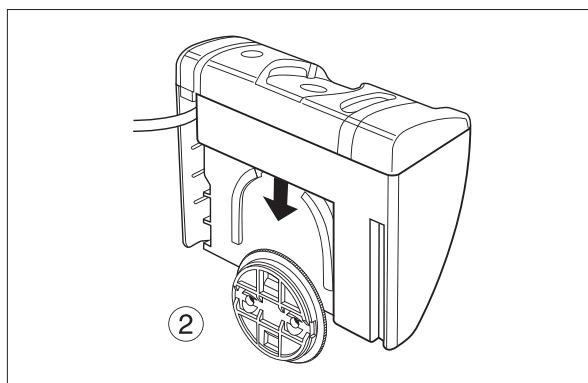
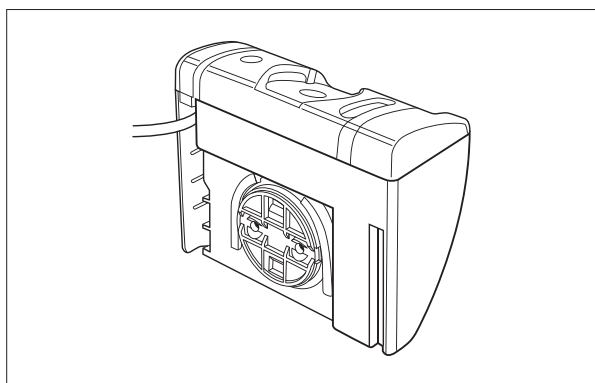


VD-22:



Bohrschablone / Gabarit de perçage / Schema per foratura / Drilling plan





Wandmontage:

Die Halterung des Funkmoduls mit den beigegeführten Schrauben an der Wand befestigen. Das Funkmodul bis zum Einrasten in die Führungsschiene schieben und ausrichten.

Montage mural:

Fixe le socle du module radio an mur à l'aide des vis jointes. Glisser le module dans le rail jusqu'à l'enclenchement.

Montaggio murale:

La fissazione del modulo radio tramite supporto e viti allegate: (vedi schizzo)

Wall-mounting:

Install the wall-mounting plate of the radio module on a wall using the two screws. Then slide the module into the guide rail until the catch engages.

Rohrmontage mit Kabelbinder. Metallrohre reduzieren Funkreichweite

Montage sur tuyau an avec attache-câbles. Les tuyaux métalliques réduisent le rayon d'atteinte radio.

Montaggio su tubo metallico tramite collarino. Il metallo riduce la portata radio.

Pipe assembly with cable strap. Metal tubes reduce radio range

**Parametrierung mit AMBILL® derago / Paramétrage avec AMBILL® derago / Parametrizzazione con AMBILL® derago /
Parameterization with AMBILL® derago**

